

Estimad@s compatriotas,

La Embajada de Bélgica en Buenos Aires inaugura un nuevo espacio de comunicación con la comunidad belga en Argentina, Paraguay y Uruguay a través de la elaboración de un boletín bimestral. Esta gacetilla electrónica propone informar a los ciudadanos belgas e interesados, sobre la actualidad belga a nivel político, económico, cultural y científico entre otros, y a su vez brindar información práctica con respecto a los trámites en la embajada y las actividades organizadas por ella.

El boletín es una iniciativa de la **nueva embajadora**, Doña Cristina Funes-Noppen, quien llegó el 21 de febrero de Viena, como sucesora del Embajador Koenraad Rouvroy. La Embajadora apreciaría recibir sus comentarios y/o sugerencias para que esta gacetilla pueda significar un espacio de intercambio para nuestra comunidad y la embajada.

NOTICIAS DE ESTA EMBAJADA



Cristina Funes-Noppen presentó sus cartas credenciales a la Presidenta de la República Argentina el 20 de julio, al Presidente de la República Oriental del Uruguay el 6 de mayo y entregó las copias de las cartas al Vicecanciller de Paraguay en julio.

La Embajadora viajó a fines de junio a **Rosario**, acompañado por el Consejero de Comercio, el Dr. Carlos Juni, y el Agregado de Comercio, el Sr. Boucher. Allí visitaron al Intendente de la ciudad, el Señor Miguel Lifschitz, y al Presidente de la Cámara de Comercio; recorrieron también las plantas de Extracción Desmet en Molinos y las dragas de Jan De Nul.

En el mismo mes estaba programada una visita a la colonia Belga de Villaguay, pero un desperfecto técnico en la ruta frustró la llegada. Próximamente se programará una nueva fecha para esta visita.

La Embajadora y el Agregado Comercial de la AWEX, el Sr. Boucher, visitaron en el mes de agosto el Gasoducto Norandino con el Director General y el Director de Operaciones de Suez Tractebel. En la misma misión visitaron al los gobernadores de Salta y de Jujuy, a los Intendentes de **Salta, Jujuy y Orán**, el vicepresidente y miembros de la Cámara de Comercio de Salta y representantes de las comunidades indígenas de los lugares por donde pasa el gasoducto.

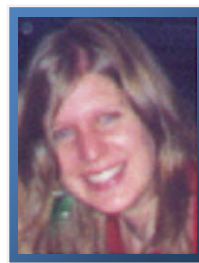
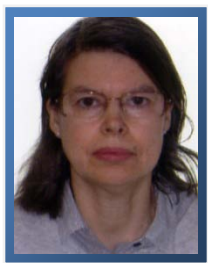
Según informaciones recibidas de nuestros inversores contamos actualmente con 65 inversiones belgas en Argentina, 29 en Uruguay y 9 en Paraguay.

La oficina de Flanders Investment & Trade (FIT) en Buenos Aires participó en la **Expo Agua & Medio Ambiente 2009** (www.expoagua.com.ar). Allí FIT presentó, a través de folletos y material de promoción, las siguientes empresas que trabajan en este sector: CSB Wastesolutions, DEC-DEME Environmental Contractors, Eco Products & Services, Enprotech, Hansen Transmissions, MicroBioTests, Model Engineering en Organic Waste Systems. La empresa Envisan (perteneciendo al grupo Jan De Nul) brindó un seminario sobre “Saneamiento de Terrenos Industriales” en el marco de esta feria.

Del 10 a 12 de septiembre tuvo lugar la **Expomedical**, Séptima Feria Internacional de productos, equipos y tecnologías para la salud. La Agencia para el Comercio Exterior Valona, AWEX, estuvo presente en esta feria para promocionar las empresas valonas de ese sector.

En el marco de la celebración de la **Fiesta de la comunidad flamenca** el 10 de julio, FIT organizó una conferencia sobre “El genio de Breughel”, a cargo de la arquitecta Claudia Alcatena en el Museo de Arte Español.

El 3 de agosto el staff de la embajada fue reforzado con la llegada de la secretaria expatriada **Christiane Goeman**. La señora Goeman y su hija llegaron desde Tokio, para instalarse aquí en Buenos Aires, y trabajará en la sección política y consular de esta representación. Otra nueva integrante en esta embajada es la asistente del Primer Secretario, **Verónica Grygianiec**, quien trabajará en la sección política y cultural de esta Embajada.



Doña Funes-Noppen, el Primer Secretario Sr. Pirson y el Agregado Comercial de la Región Valona Sr Boucher, viajaron al **Paraguay** primeramente para entregar las copias de las cartas credenciales al Viceministro de Relaciones Exteriores de ese país. En segundo término para visitar varias empresas belgas, tales como la cervecería y maltería de INBEV y un establecimiento lechero de origen belga y algunos proyectos sociales. Los diplomáticos visitaron la escuela-hogar Paikuku en el chaco paraguayo, fundada por

un religioso belga y actualmente dirigida por una compatriota. La mayoría de los 600 alumnos provienen de hogares carenciados y reciben, a través del cuidado integral que brinda esta escuela, no solamente educación pero también nutrición, recreación y cultura.

Durante la segunda semana de septiembre, la Embajadora y el Primer Secretario viajaron para asistir a la inauguración de las grúas de Katoen Natie en el puerto de **Montevideo**, Uruguay. Doña Funes-Noppen fue nombrada madrina de una de estas grúas, que son las más grandes de America del Sur y pronunció un discurso durante la inauguración. Aprovechando su estadía en Montevideo, los representantes del Estado Belga se reunieron con el Intendente de la capital uruguaya, para proponerle un proyecto de exhibición de obras belgas en la rambla de la ciudad para fin del año que viene.

La Residencia de la Embajador se encontrará en plenos trabajos de reformas durante los próximos meses.

INFORMACIÓN CONSULAR

Los ciudadanos belgas que tienen un pasaporte con Visa WAIVER hasta ahora no necesitaban visa para viajar como turistas a Estados Unidos. Desde el 12 enero de 2009 se modificó: a partir de esta fecha nuestros compatriotas deben solicitar una autorización para **viajar a los Estados Unidos**. La autorización Electronic System for Travel Authorization (ESTA) se solicita a través de Internet. Toda la información sobre cómo obtener esta autorización se encuentra en: www.belgium.usembassy.gov/esta.html y <https://esta.cbp.dhs.gov>

Para más información sobre requisitos de visa de otros países, por favor consulte la sección “Información General” de Actividades en nuestra página web: www.diplomatie.be/buenosaireses

La legislación en tema de nacionalidad ha sufrido una modificación a partir del 9 de junio de 2007: los Belgas no pierden más la **nacionalidad belga** tomando otra nacionalidad*. Por eso, a partir de esta fecha, los Belgas nacidos en Bélgica deberán presentar por ultima vez el certificado de no adquisición de la nacionalidad Argentina.

A partir del 1° de septiembre se realizó una modificación en la **tasa de cambio** para las tarifas consulares. La tasa de cambio actual es de 5.4 pesos/€.

* Con la excepción para la adquisición de la nacionalidad de los siguientes países: Austria, Dinamarca, España, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Noruega, Los Países Bajos o el Reino Unido, para las cuales esta nueva legislación entró en regla el 28 abril 2008.

BÉLGICA Y ARGENTINA

En el marco de la Conferencia de la Asociación Latinoamericana y del Caribe de Derecho y Economía (ALACDE), organizada anualmente por la Universidad Torcuato Di Tella y la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires, el Profesor Guy **Horsman** dio una presentación sobre el futuro de derecho comparativo en asuntos empresariales. Este profesor, ex decano de la Universidad de Lovaina, es abogado especialista en derecho empresarial, económico y social con renombre internacional. Fue un placer mostrar, a través de su participación en la conferencia, la vigencia belga a nivel de producción académica en este ámbito.

En agosto se estableció **un grupo parlamentario de amistad Belgo-Argentino** en el Congreso de la Nación. El presidente de este grupo es el Sr. Juan Carlos Vega, diputado nacional (Córdoba), que tiene estrechos lazos con nuestro país ya que realizó sus estudios en Lovaina.

El Sr. **Suinen**, Administrador General de la Agencia Valona de Comercio Exterior (AWEX), visitó en marzo pasado la Argentina para participar en una conferencia para las agencias regionales de Comercio Exterior.

La Cámara de Comercio Belgo-Luxemburguesa (CCBL) empezó 2009 con un nuevo presidente: el Sr. Horacio **Guadagni**, quien cumple además de su nuevo rol en la CCBL la función de director en Suez Tractebel.



siguen vigentes.

Hasta fines de septiembre se puede disfrutar en el Teatro San Martín de la preciosa obra **“8 estaciones”** de Mauricio Wainrot. El Señor Wainrot elaboró la coreografía sobre las cuatro estaciones sucesivamente de Vivaldi y Piazzolla cuando fue director del “Ballet van Vlaanderen”. Con esta reposición del Ballet Contemporáneo del San Martín, el coreógrafo Belgo-argentino, condecorado el año pasado por el Reino de Bélgica con el título de Caballero de la orden de Leopoldo por sus contribuciones al arte, muestra que los múltiples premios que recibió a nivel nacional e internacional

Información sobre **becas** dirigidas específicamente a la formación en el área portuaria se encuentra disponible en la siguiente página web del puerto de Amberes:

www.portofantwerp.be/APEC/html_en/en_beurzen.html

BÉLGICA Y EL MUNDO



A partir del 17 de julio **Yves Leterme** reemplaza a Karel De Gucht como Ministro de Asuntos Exteriores, Comercio Internacional y Cooperación al Desarrollo de Bélgica. El Sr. De Gucht a su vez reemplaza al Sr. Michel como Comisario Europeo. Este último, quien fuera también Ministro de Relaciones Exteriores, fue elegido en las últimas elecciones europeas del 7 de junio como Diputado del Parlamento Europeo.

Bélgica, en el corazón de Europa, alberga representaciones de numerosos organismos internacionales y es un actor activo en el escenario internacional. Numerosos belgas, destacados por su excelencia a nivel académico, integran estos organismos. Esto quedó comprobado una vez más con el nombramiento, el 19 de junio de este año, del profesor **Peter Van den Bossche** como miembro de la entidad de mediación en conflictos de la Organización Mundial de Comercio (WTO), la máxima instancia de resolución de conflictos comerciales internacionales.

ECONOMÍA BELGA

Según el *World Trade Report* de la Organización Mundial del Comercio (WTO), Bélgica era en 2008, con una suma de 335 700 millones de Euros, el octavo país en la lista de exportadores del mundo.

El **Grupo Jan De Nul** fortalece su posición en América Latina. En Argentina, la empresa belga profundizará y extenderá el puerto interior de Buenos Aires. En Colombia, el Grupo Jan de Nul firmó un contrato con la *Sociedad Portuaria Terminal de Contenedores de Buenaventura* para trabajos de dragado para la construcción de una nueva terminal de contenedores. En Brasil, el consorcio *Jan De Nul-Odebrecht* llevará a cabo trabajos de dragado en profundidad del puerto de Río Grande. En México, la filial nacional de Jan de Nul Group, *Mexicana de Dragados S.A.*, obtuvo el contrato para la regeneración de playa en Cancún, Playa del Carmen y Cozumel.



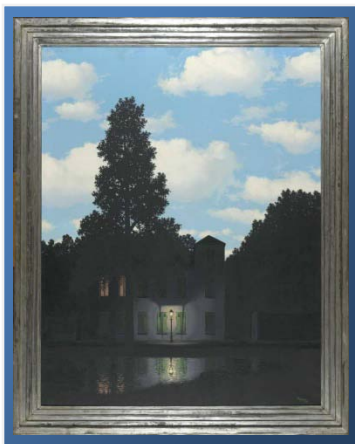
El consortium Grupo Unidos por el Canal (GUPC) del cual Jan De Nul es integrante también ganó un importante contrato en Panamá para elaborar uno de los más prestigiosos proyectos de construcción acuática en el mundo.

CIENCIAS



El 27 de mayo, el astronauta belga **Frank De Winne** se lanzó al espacio, desde la base espacial Ruso en Kazachstan. De Winne fue elegido por la Dirección de la ESA, para integrar el cuerpo permanente de astronautas de la Agencia Europea de Navegación espacial. De Winne volverá a la tierra fines de noviembre. A partir de fines de septiembre será por un periodo de dos meses, capitán a bordo de este complejo internacional espacial, una primicia, ya que hasta este momento el mandatario de una estación espacial siempre era de nacionalidad Rusa o Estadounidense.

CULTURA



Desde el 2 de junio Bruselas cuenta con el novedoso **Museo Magritte** que compone, con sus 250 obras y documentos, la colección más grande del mundo de este artista surrealista belga: aparte de los oleos sobre tela, afiches de publicidad, dibujos y guaches, el museo cuenta también con fotos y películas de su autoría. Paralelamente al área de exhibición, esta institución será también una referencia para el estudio de la obra de este autor, ya que contará con un centro de investigación. Más información sobre el museo y sus actividades encuentra en www.musee-magritte-museum.be



Siguiendo la tradición rica que tiene Bélgica en la cultura de historietas, nuestro país otra vez fue laureado en **el concurso de historietas de la Comisión Europea**. El concurso desafió a los artistas jóvenes de los 27 países miembros para elaborar una gráfica sobre el significado de la ciudadanía de la Europa unida. De los 2500 participantes, el belga Mehdi Boualam, obtuvo el primer premio. Las mejores historietas de este concurso serán utilizadas en las campañas de sensibilización con respecto a la ciudadanía europea. Se pueden apreciar los cartoons en la siguiente página web: <http://www.eurocartoon.eu>.



El Museum of Modern Art (MOMA) de Nueva York y el Musée d'Orsay en Paris brindan un homenaje al artista belga **James Ensor** (1860-1949) con una exposición de su obra. Hacia fines del siglo XIX este habitante de Oostende fue una figura importante en la vanguardia belga y fue también uno de los precursores de la corriente del expresionismo que se desarrolló a principios del siglo XX. (www.moma.org / www.musee-orsay.fr)



Del 3 al 25 octubre tendrá lugar la 5ta **Bienal de Art Nouveau** en Bruselas, capital de esta corriente de diseño. Vale la pena investigar sobre las actividades, que contienen visitas a diferentes lugares que normalmente permanecen cerrados para el público en la siguiente página web: <http://www.voiretdirebruxelles.be>



ABBA (Asociación Belga de Buenos Aires)

La Asociación Belga en Buenos Aires, nacida en 1992, tiene la misión de favorecer las relaciones entre los belgas y contribuir a su unión. Las actividades que organiza ABBA son básicamente sociales, culturales y de acción social. Tienen como programación fija las siguientes actividades:

- Todos los últimos jueves de cada mes, a partir de las 19 hs., organizan un “happy hour” en la sede del Circolo Italiano, Libertad 1264.
- Biblioteca cada último jueves del mes de 16 a 18.30 hs.
- Cada tercer viernes del mes realiza un almuerzo, donde un simpático grupo se encuentra para conversar en neerlandés, en Paraná 831.
- Cada segundo jueves del mes también realizan almuerzos con visitas a diferentes lugares de interés, tales como museos, exposiciones, plantas industriales, etc.
- Organizan tradicionalmente una exitosa fiesta de fin de año en el Yacht Club Argentino.

ABBA ha organizado en forma conjunta con la Embajada, degustaciones de cervezas belgas y muestras de arte.

Como socio fundador del Club Europeo los socios que poseen dicho beneficio, pueden participar de las actividades del Club Europeo (Catas de Vino, Clases de Tango, So to speak, Arte, Eurocarnaval, After Office, Polo, etc.). Para más información, ingresar a: www.clubeuropeo.com

abba2004@fibertel.com.ar - notiabba@interserver.com.ar www.abba-net.com.ar



VIW, Vlamingen in de wereld, Flamencos en el mundo, es una red para flamencos que cambiaron permanentemente o temporalmente Flandes por el resto del mundo. Emigrantes, expatriados o estudiantes que desean obtener experiencia internacional encuentran en VIW un puente entre la región de Flandes y el

resto del mundo. Es una organización en donde los flamencos de diferentes lugares del mundo se pueden sentir como en casa.

VIA, Vlamingen in Argentinië/Flamencos en Argentina, es un socio de VIW, y comparten su objetivo: manteniendo un contacto con la cultura, el idioma y la actualidad de la región de Flandes. Las lecturas organizadas por esta organización se realizan en idioma flamenco, inglés o castellano. La posibilidad de disfrutar una noche por mes el idioma propio, escuchar los juegos de palabras sin necesidad de explicarlo todo en detalle, es un lujo. En las reuniones cambian el mate por una cerveza, y aprenden a cocinar las comidas típicas de la cocina belga y argentina. VIA quiere significar un lugar donde se encuentran amigos quienes dan consejos e información sobre Argentina y Bélgica, donde se sientan las costumbres de los Países Bajos y donde se practica el idioma flamenco.

Mas información: www.viw.be / www.vlamingeninargentina.skynetblogs.be

NEERLANDOPHONOS ABREN UNA BIBLIOTECA EN BUENOS AIRES



La colonia belga y la holandesa juntaron fuerza y llevaron a cabo un proyecto de biblioteca y sala de lectura en Buenos Aires. El “Via Via” presta para esta iniciativa un salón acogedor en el primer piso de su bar/hostal con una vista preciosa sobre el barrio histórico de San Telmo. La colección de libros fue creciendo en el correr de los años gracias a donaciones, hasta tal punto que era imprescindible encontrar un lugar físico para reunirlos. El lugar que ofrece “Via Via” gratuitamente es ideal, ya que a su vez cuenta con un rincón de lectura y una computadora que sirve como lugar de encuentro para la organización de otro tipo de actividades culturales en neerlandés, como proyecciones de películas y lecturas de escritores, y como nexo entre belgas de paso ya que aparte de biblioteca funciona como living para los turistas que se alojan en el hostal.

Los organizadores invitan a tod@s aquellos que quieran donar un libro a hacerlo. La única condición es que se trate de material reciente de una calidad literaria, ya que la biblioteca cuenta con un espacio y fondos reducidos.

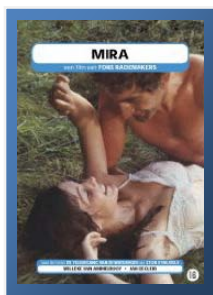
Mas información encuentra en: <http://bibinba.skynetblogs.be> o a través de:

Rein Remaut: reincastle@hotmail.com /Tom Dieusaert: tom@prensanueva.com.ar

ACTIVIDADES PROXIMAS

Del **22 al 25 de septiembre**, Flanders Investment & Trade tendrá una mesa de exhibición en la feria "Envase / Alimentek 2009" (www.envase.org) dirigida a la industria de embalaje y maquinaria para la industria alimenticia. Proveen folletos y material de información/ promoción de las siguientes empresas: Beldos, Dosanova, GRL-Glassrecycling, Orbis, PlanoPack y Printing Company Verstraete

El **27 de septiembre** es la última función de "8 estaciones" de Mauricio Wainrot en el Teatro San Martín. Más información en www.teatrosanmartin.com.ar



El **martes 6 de octubre** la biblioteca neerlandófona en Buenos Aires proyectará la película "Mira" de Fons Rademakers, con Willeke Van Ammelrooy y Jan Decleir. Esta película típica flamenca, sobre la vida de los campesinos esta basada en un libro de Stijn Streuvels. La obra causó escándalo en su época (1972) por su claro tono erótico. Esta proyección tendrá lugar a las 20.00 hs. en el espacio de la biblioteca flamenca en el hostel de viajeros "Via Via", situado en Chile y Balcarce.

El **17 de octubre** la Embajada de Bélgica estará representada con un velero en la Regata Servicio Diplomático gracias al Dr. Gutkind. A título personal, la embajadora entregará un premio belga a un participante de esta Regata.



Desde el **28 de octubre hasta 18 de noviembre** el Centro Cultural Borges alojara la muestra de "La Fundación Patagonista". El ensamble de artistas plásticos y escritores que desde hace varios décadas crearon la llamada Fundación Patagonista, vienen por primera vez a la Argentina y mostrarán sus obras en el renombrado Centro Cultural. Se trata de esculturas e instalaciones, muchas veces teñidas por el humor absurdo belga, e inspiradas en las tierras lejanas de una Patagonia mítica, soñada por los europeos. Una muestra muy interesante para los belgo-argentinos, para ver como se imagina la Argentina en el viejo continente. En el transcurso de la exposición habrá 2 visitas nocturnas con música en vivo. Más información: heleen@prensanueva.com.ar

Más información sobre actividades en Bélgica en "Belgium Unlimited", que se encuentra en nuestra página web.

Este boletín es de libre circulación. Puede ser reenviado a personas que podrían estar interesadas en esta información. Si se quiere subscribir para recibir el boletín, escriba a buenosaires@diplobel.fed.be. Si no desea recibir este boletín, escriba: CANCELAR BOLETÍN a la misma dirección de mail. Muchas gracias.